

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثالثة

روما، ٢٣ - ٢٦/١٠/٢٠٠٠

# المشروعات المعرضة على المجلس التنفيذي ليجيزها

البند ٨ من جدول الأعمال

مقدمة للمجلس ليجيزها

الزيادة في عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش  
- نيبال ٦١٥١

تقديم المساعدات للاجئين من بهوتان في نيبال



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.3/2000/8-C**

6 October 2000

ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليجيزها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير عمليات إقليم آسيا وأوروبا  
الشرقية (OAE):  
Mr J. Powell  
رقم الهاتف: 066513-2209

مستشار المسائل الإنمائية (OAE):  
Ms A. Asrat  
رقم الهاتف: 066513-2260

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



## معلومات أساسية

- ١ - أجاز المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة لعام ١٩٩٩ عملية الإغاثة والإنعاش الممتدة: نيبال ٦١٥١ تقديم المساعدات للاجئين من بهوتان في نيبال وتبلغ قيمة هذه العملية ٢٨٣ ٠١٢ ٧ دولاراً. بدأ تدفق اللاجئين الذين هم من أصول نيبالية من بهوتان إلى شرقي نيبال في نهاية عام ١٩٩٠. وبحلول عام ١٩٩٣، كان عدد اللاجئين الذين وصلوا إلى نيبال ومنحوا المرحلة الأولى من حق اللجوء ٨٠ ٠٠٠ لاجئ. ومنذ ذلك التاريخ انحصر الوافدون الجدد في حالات فردية خاصة في كل عام. وبحلول مارس/آذار ٢٠٠٠ كان عدد اللاجئين المسجلين في المعسكرات السبعة ٩٧ ٩٤٠ لاجئاً. وبلغت مساعدات البرنامج لهؤلاء اللاجئين حتى الآن ٥٩ مليون دولار. وبلغت المساعدات المباشرة في مجملها ضعف هذا المبلغ، بما في ذلك مساهمات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمنظمات غير الحكومية.
- ٢ - لقد أدى التنظيم الذاتي المتطور للاجئين خلال السنوات إلى أن تتسم هذه العملية بالكفاءة والفعالية التكاليفية. ولقد تحسنت مشاركة النساء في إدارة المعسكر تحسناً كبيراً لاسيما في العاملين الأخيرين. وتتولى جمعيات النساء في الوقت الحالي إدارة معظم موارد المساعدات من الأمم المتحدة أو المنظمات غير الحكومية في الأنشطة التكميلية لتوليد الدخل والخدمات الاجتماعية. أشارت البعثة المشتركة بين البرنامج ومفوضية شؤون اللاجئين في مايو/أيار ٢٠٠٠ إلى أن الوضع العام للاجئين وأوضاعهم الصحية والتغذية تعتبر ملائمة ومستقرة. لكن مستويات الأغذية والسلع غير الغذائية انخفضت مؤخراً بحيث أنها قد وصلت إلى الحد الأدنى حالياً. ولا يزال اللاجئون يعتمدون اعتماداً كبيراً على المساعدات الخارجية لاسيما وأن الحكومة المضيفة لا تزال تطبق وتعزز من سياسة عدم إدماج اللاجئين.
- ٣ - وبعد حالة ركود سياسي طويلة وبعد ثماني جولات من المحادثات غير المثمرة على المستوى الوزاري أنعشت زيارة المفوضة السامية لشؤون اللاجئين إلى البلدين في بداية مايو/أيار ٢٠٠٠ عملية المفاوضات الثنائية. وعقب هذه الزيارة وإقراراً بالدور الفني والاستشاري لمفوضية الأمم لشؤون اللاجئين التزمت الحكومتان رسمياً بالقيام بعملية مراجعة هويات اللاجئين في المعسكرات واستهلال عملية إعادة للاجئين في إطار حل دائم ببداية عام ٢٠٠٠.
- ٤ - وسيُنظر في منهاج منسق لتسهيل عملية إعادة اللاجئين أو إدماجهم. وسيقوم هذا المنهاج على الاستعداد السياسي الحالي للبحث عن حل دائم لهذه المشكلة المزمنة. وثمة حاجة إلى قدر كبير من المرونة في هذه العملية اعتباراً بضرورة إيضاح عدة متغيرات قبل وضع خطة نهائية وجدول زمني تتفق عليه الأطراف المعنية.

## مسوغات الزيادة

- ٥ - في الفترة الحرجة في النصف الأول من عام ٢٠٠١ ستكون هنالك احتياجات إضافية من الأغذية ومن الأموال لسد الفجوة بين المرحلة الحالية من العملية والتمديد الذي سيكون في يوليو/تموز ٢٠٠١. ومن المزمع تقديم التوسع في هذه العملية إلى الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي في فبراير/شباط ٢٠٠١، وتهدف مساعدات البرنامج الغذائية إلى دعم الاحتياجات الأساسية للاجئين عن طريق التوزيع العام للأغذية وإلى المجموعات الضعيفة من حيث التغذية حيث يقدم لها دعماً إضافياً عن طريق برامج التغذية. وفي إطار هذا



الهدف العام، من المتوقع أن يتواصل الدعم الإضافي من البرنامج للأنشطة التكميلية لتوليد الدخل والتدريب المهني والحدائق المنزلية وسيقوي ذلك من قدرات اللاجئين على التكيف مع الأوضاع وزيادة مهاراتهم قبل عودتهم إلى الوضع الذي كانوا عليه من قبل.

٦ - ستشمل الزيادة في هذه الميزانية لمدة ستة أشهر ٩ ٣٢٣ طنا من الأغذية بقيمة ٢ ٩٩٦ ٧٣٠ دولارا لتوزع حتى نهاية المرحلة الأخيرة من العملية التي ستستهل في يوليو/تموز ٢٠٠١. تبلغ قيمة الزيادة في الميزانية ٤٩٥ ٦١٤ ٣ دولارا تشمل جميع التكاليف. سيعاد تخصيص التعهدات بالأغذية التي لم تستغل حتى نهاية يونيو/حزيران ٢٠٠١ بعد موافقة الجهات المانحة إلى توسيع العملية الذي سيكون للفترة من ٢٠٠٠/٧/١ إلى ٢٠٠٢/١٢/٣١.

٧ - نوصي المجلس التنفيذ بالموافقة على الزيادة في الميزانية لعملية الإغاثة والإنعاش الممتدة ٦١٥١. سيبيح تمديد هذه العملية وزيادة ميزانيتها من الاستمرار في تقديم مساعدات إلى ٩٧ ٩٤٠ لاجئا من بهوتان في الفترة يناير/كانون الثاني إلى يونيو/حزيران ٢٠٠١. يشتمل الملحقان الأول والثاني على تفاصيل هذه الزيادة

## مشروع القرار

يجيز المجلس التنفيذي الزيادة في ميزانية عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش نيبال ٦١٥١ تقديم المساعدات للاجئين من بهوتان في نيبال (الوثيقة WFP/EB.3/2000/8-C). بقيمة ٤٩٥ ٦١٤ ٣ دولارا.





## الملحق الثاني

## متطلبات الدعم المباشر (بالدولارات)

تكاليف الموظفين	
٧٣ ٠٠٠	الموظفون الدوليون
٢٢ ٥٠٠	متطوعو الأمم المتحدة
--	الخبراء الدوليون وموظفو عقود الخدمة الخاصة
٩ ٥٠٠	الموظفون المهنيون المحليون
٤٣ ٥٠٠	الموظفون المحليون والمؤقتون
١ ٠٠٠	تكاليف العمل الإضافي
١٤٩ ٥٠٠	المجموع الفرعي
خدمات الدعم الفني	
--	إعداد المشروع
٢٠ ٠٠٠	خدمات المشورة الفنية
--	رصد وتقييم المشروع
--	التدريب
٢٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
السفر وبدلات الإعاشة	
٥ ٠٠٠	الأسفار الداخلية
٢ ٠٠٠	الأسفار الخارجية
٧ ٠٠٠	المجموع الفرعي
تكاليف المكاتب	
٢ ٠٠٠	إيجار المباني
١ ٢٠٠	المرافق
٦ ٠٠٠	الاتصالات
٣ ٠٠٠	لوازم مكتبية
٢ ٠٠٠	تصليح وصيانة الأجهزة
١٤ ٢٠٠	المجموع الفرعي
تشغيل المركبات	
٦ ٠٠٠	الوقود والصيانة
٦ ٠٠٠	المجموع الفرعي
تكاليف أخرى	
٢ ٠٠٠	مصرفات متنوعة وطائرة
٢ ٠٠٠	المجموع الفرعي
١٩٨ ٧٠٠	مجموع تكاليف الدعم المباشر

## الملحق الأول

تفاصيل تكاليف المشروع							
الفروق	إجمالي القيمة المعدلة	إجمالي القيمة الحالية	التكاليف المعدلة	التكاليف الحالية	الفروق	العملية المعدلة	العملية الحالية
		(بالدولارات)				(بالأطنان)	
التكاليف التي يتحملها البرنامج							
أ تكاليف التشغيل المباشرة							
السلع							
٢ ٠١٦ ٠٠٠	٦ ٠٥٩ ٤٨٠	٤ ٠٤٣ ٤٨٠	٢٨٠	٢٨٠	٧ ٢٠٠	٢١ ٦٤١	١٤ ٤٤١
٤٢٣ ٦٠٠	١ ٢٦٨ ٨٠٠	٨٤٥ ٢٠٠	٤٠٠	٤٠٠	١ ٠٥٩	٣ ١٧٢	٢ ١١٣
٣٧٥ ٤٨٠	١ ١٢٧ ٢٨٠	٧٥١ ٨٠٠	٨٤٠	٨٤٠	٤٤٧	١ ٣٤٢	٨٩٥
٤٣ ٠٥٠	٨٢ ٢٥٠	٣٩ ٢٠٠	٣٥٠	٣٥٠	١٢٣	٢٣٥	١١٢
١١٩ ٤٦٠	٣٥٨ ٧١٠	٢٣٩ ٢٥٠	٣٣٠	٣٣٠	٣٦٢	١ ٠٨٧	٧٢٥
١٩ ١٤٠	٥٧ ٤٢٠	٣٨ ٢٨٠	١٤٥	١٤٥	١٣٢	٣٩٦	٢٦٤
٢ ٩٩٦ ٧٣٠	٨ ٩٥٣ ٩٤٠	٥ ٩٥٧ ٢١٠	٢ ٣٤٥	٢ ٣٤٥	٩ ٣٢٣	٢٧ ٨٧٣	١٨ ٥٥٠
مجموع السلع							
تكاليف النقل							
٤٥ ٦٥٨	١٢٣ ٣٥٨	٧٧ ٧٠٠					
٤٦ ٦١٥	١٣٩ ٣٦٥	٩٢ ٧٥٠					
٦٥ ٢٦١	١٩٥ ١١١	١٢٩ ٨٥٠					
١١١ ٨٧٦	٣٣٤ ٤٧٦	٢٢٢ ٦٠٠					
المجموع الفرعي لتكاليف التشغيل المباشرة							
ب تكاليف الدعم المباشر (أنظر التفاصيل في الملحق الثاني)							
١٩٨ ٧٠٠	٤٨٨ ٧٠٠	٢٩٠ ٠٠٠					
٢٦١ ٥٣١	٧٢٦ ٤٠٤	٤٦٤ ٨٧٣					
٣ ٦١٤ ٤٩٥	١٠ ٦٢٦ ٨٧٨	٧ ٠١٢ ٣٨٣					
إجمالي تكاليف المشروع							
ج تكاليف الدعم غير المباشر (٧,٨ في المائة من مجموع التكاليف المباشرة)*							

\* كانت تكاليف الدعم غير المباشرة محسوبة على أساس ٧,٨ في المائة في الميزانية الأساسية وستحسب على أساس ٧,٨ في زيادة الميزانية.

هذه تشكيلة أغذية افتراضية تستخدم لأغراض وضع الميزانية وإجازة المشروعات. أما التركيبة الدقيقة للسلع المقدمة للمشروع وكمياتها الفعلية فإنها تتباين، كما هو الحال في جميع المشروعات التي يدعمها البرنامج، بمرور الوقت اعتماداً على مدى توافر السلع لدى البرنامج ومدى توافرها في السوق المحلية للبلد المستفيد.